

IV

ПЕРЕДАЧА ПЕНСИОННЫХ ПРАВ

одобряет соглашения, заключенные Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций с правительствами Белорусской Советской Социалистической Республики, Союза Советских Социалистических Республик и Украинской Советской Социалистической Республики, с Организацией экономического сотрудничества и развития и Европейским центром прогнозов погоды средней дальности, в соответствии со статьей 13 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, по вопросу о преемственности пенсионных прав в отношениях между этими сторонами и Фондом;

V

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД

уполномочивает Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций дополнить добровольные взносы в Чрезвычайный фонд еще на один год суммой, не превышающей 100 000 долл. США;

VI

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

утверждает расходы, непосредственно относимые на счет Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, в общей сумме 4 723 200 долл. США (нетто) на 1981 год, представляющей собой сумму в 4 698 200 долл. США, рекомендованную Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и увеличенную на 25 000 долл. США, необходимых для двух должностей временного персонала, запрошенных Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и дополнительные расходы на 1980 год в сумме 181 700 долл. США (нетто) для управления Фондом;

VII

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ

предлагает Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций рассмотреть вместе с предложенным им исследованием о помощи пенсионерам, которые по причине своего преклонного возраста нуждаются в дополнительных выплатах, меры по облегчению положения пенсионеров, чей выход на пенсию в первые годы существования Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций повлек за собой назначение пенсий, которые, несмотря на последующие корректировки, остаются недостаточными, и представить в этой связи предложения с

учетом имеющихся ресурсов Фонда Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии.

*99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года*

B

Генеральная Ассамблея,

будучи обеспокоена ростом расходов в связи с корректировкой пенсий,

просит Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций принять следующие меры и представить Генеральной Ассамблее доклад на ее тридцать шестой сессии:

a) изучить процедуры, связанные с проверкой местожительства пенсионеров;

b) изучить возможность разработки методики проверки местожительства пенсионеров;

c) изучить возможность пропорционального деления пенсионных корректиров для пенсионеров, которые по выходе на пенсию значительную часть года проводят в другой стране, нежели указанная ими страна проживания;

d) изучить практику, когда лица, имеющие с Организацией Объединенных Наций специальные соглашения о службе или контракты, получают одновременно вознаграждение и пенсию от Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений.

*99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года*

35/216. Инвестиции Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/222 от 20 декабря 1979 года,

заботясь об интересах участников и бенефициариев Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, а также о моральном состоянии и эффективности международной гражданской службы,

отмечая, что политика разумной, всемирной диверсификации инвестиций Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций отвечает интересам участников и бенефициариев,

*1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций*⁵⁰;

⁵⁰ A/C.5/35/41 и Corr.1.

2. *просит* Генерального секретаря продолжать диверсификацию инвестиций фонда в соответствующие инвестиции в развивающихся странах, когда это отвечает интересам участников и бенефициариев и соответствует критериям надежности, рентабельности, ликвидности и конвертируемости;

3. *вновь подтверждает* свое доверие Генеральному секретарю в качестве попечителя активов Фонда.

*99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года*

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 31/197 от 22 декабря 1976 года, 32/73 А от 9 декабря 1977 года, 33/121 А от 19 декабря 1978 года и 34/222 А от 20 декабря 1979 года, в которых она просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы средства, помещенные Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций в акции транснациональных корпораций, были размещены на надежных условиях и, в возможно более широкой степени, в надежных капиталовложениях в развивающихся странах,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁵⁰;

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁵¹ об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая ответственность Генерального секретаря за интересы участников и бенефициариев Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в качестве его попечителя в соответствии с положениями и правилами Фонда,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что диверсификация инвестиций Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и размещение их в развивающихся странах и учреждениях, занимающихся вопросами развития, могут содействовать достижению целей и задач организационной системы Организации Объединенных Наций без ущерба для рентабельности инвестиций Фонда,

с беспокойством отмечая сохранение ошутимого объема инвестиций в акции транснациональных корпораций,

1. *высоко оценивает* усилия, предпринимаемые Генеральным секретарем в качестве попечителя активов Фонда в целях осуществления предостав-

ленных ему полномочий по диверсификации инвестиций Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и обеспечению, в консультации с Комитетом по инвестициям, того, чтобы средства, помещенные Фондом в акции транснациональных корпораций, были реинвестированы в развивающихся странах в возможно более широкой степени, с учетом тщательного соблюдения условий надежности, рентабельности, ликвидности и конвертируемости и в соответствии с положениями Фонда;

2. *просит* Генерального секретаря продолжить и ускорить принятие мер, о которых говорится в пункте 1 выше, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии доклад о принятых мерах;

3. *постановляет* составлять каждые два года, начиная с тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, подробный реестр инвестиций Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций с целью выявления путей и средств укрепления его операций согласно положениям Фонда и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи.

*99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года*

С

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/121 В от 19 декабря 1978 года и 34/222 В от 20 декабря 1979 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об инвестициях Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁵⁰,

просит Генерального секретаря продолжать консультироваться с правительствами всех государств — членом Организации африканского единства, а также с финансовыми учреждениями в Африке с целью осуществления крупных инвестиций в Африке на надежных и выгодных условиях в соответствии с потребностями африканских стран в области развития.

*99-е пленарное заседание,
17 декабря 1980 года*

35/217. Вопросы, связанные с бюджетом по программам на двухгодичный период 1980—1981 годов

Генеральная Ассамблея,

I

ФУНКЦИИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ КАК ДЕПОЗИТАРИЯ И РЕГИСТРАЦИЯ И ОПУБЛИКОВАНИЕ ДОГОВОРОВ

утверждает рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным

⁵¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 9 (А/35/9) и А/35/9/Add.1.*